

E125 - Boruto and Shinki

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

You're going awfully fast.

[00:17] ---

Once we're in the Land of Fire,

[00:19] ---

the end of your mission
will be in sight.

[00:23] ---

We can't let our guard down
just yet.

[00:25] ---

Well, there's no need
to be so uptight.

[00:29] ---

Anyway, I wonder
how Boruto is doing?

[00:47] ---

First comes tag,
then hide-and-go seek?

[00:50] ---

Why don't you just hand over
the One Tail soon?

[00:56] ---

*I have to buy some time
until Shinki delivers Shukaku!*

[01:08] ---

Aren't you aware that it's useless
to hide, Boruto Uzumaki?

[02:48] ---

Boruto and Shinki

[02:55] ---

Please stop!

[03:06] ---

You're in the Land of Fire.

[03:08] ---

Entry into our territory

[03:10] ---

without authorization from
the Leaf is prohibited.

[03:26] ---

You're Lord Kazekage's—!

[03:29] ---

I have no intention
of fighting you.

[03:31] ---

Lord Kazekage sent me on an urgent
mission to see Lord Hokage.

[03:35] ---

Mission?
Please tell me the details.

[03:38] ---

I must speak directly
with Lord Hokage.

[03:41] ---

That's not possible.

[03:42] ---

Tell me the details right now.

[03:46] ---

I cannot discuss this...

[03:48] ---

...to anyone under jonin rank.

[03:55] ---

Then I'll hear you out.

[04:00] ---

Mr. Sai!

[04:01] ---

I thought you were on vacation?

[04:03] ---

Yes, and it was fun.

[04:06] ---

Once I returned, Lord Seventh asked
me to head to the Land of Wind.

[04:11] ---

There's been no contact
from Sasuke,

[04:13] ---

so, I was on my way to investigate.

[04:16] ---

During the Chunin Exams,

you were the—!

[04:20] ---

Why do you need to see Lord Seventh
so urgently?

[04:27] ---

I see...

[04:29] ---

Otsutsuki is currently being
distracted by a decoy.

[04:33] ---

Get in touch with border security.

[04:36] ---

Tell them to be on high alert.

[04:38] ---

Yes, Sir!

[04:39] ---

And I'll deliver Shukaku
to Lord Seventh.

[04:42] ---

Mirai and Shinki,
please standby here.

[04:45] ---

Yes, Sir!

[05:27] ---

Damn it!

[05:32] ---

A clone?

[05:45] ---

I can't move!

[05:47] ---

It can't be!

[06:04] ---

You misled me.

[06:07] ---

So, the other boy has the real one,
does he?

[06:12] ---

Shukaku's probably with my dad
right about now.

[06:16] ---

Too bad, huh—?!

[06:20] ---

It seems you're not a clone.

[06:24] ---

Why you—!

[06:26] ---

Since it's come to this...

[06:29] ---

I have no choice
but to use you as a hostage.

[06:35] ---

Damn it!

[06:37] ---

I'll never be your hostage!

[06:40] ---

That's not for you to decide.

[06:43] ---

Naruto Uzumaki...

[06:46] ---

will no doubt agree to a trade,
in exchange for your life.

[06:52] ---

I wonder about that...

[06:53] ---

Shinobi aren't influenced
by things like that.

[06:57] ---

Then let's test it out, shall we?

[07:00] ---

We'll see if he's swayed or not,

[07:03] ---

when he sees you
battered and broken!

[07:25] ---

I'll extract your chakra
just up to the brink of dying.

[07:31] ---

All right, it's over.

[07:56] ---

Impressive of you
to sacrifice your real body.

[08:00] ---

But it's too bad, really.

[08:05] ---

This time, it's really over!

[08:20] ---

What?!

[08:37] ---

Shinki!

[08:39] ---

What are you doing here?

[08:54] ---

Why did you come back?

[08:56] ---

I've ensured
Master Shukaku's safety.

[08:59] ---

I've completed my mission.

[09:04] ---

Now, I'm free to do
whatever I please!

[09:15] ---

Well, okay.

[09:15] ---

Let's leave it at that.

[09:24] ---

Damn it!

[09:25] ---

Hey!

[09:26] ---

You can guarantee that you're gonna
do this rationally, right?

[09:31] ---

No, I can't!

[09:33] ---

Huh?!

[09:34] ---

That's so unlike you!

[09:36] ---

I wonder whose fault that is?

[09:40] ---

I accomplished my mission.

[09:42] ---

But I don't feel satisfied at all.

[09:45] ---

That's all!

[10:04] ---

I don't know if we can
bring him down, but...

[10:08] ---

Together, we'll crush him!

[10:11] ---

Yeah!

[10:27] ---

All right, one hostage
is quite sufficient.

[10:30] ---

So, let's have the other one die!

[10:55] ---

Black Iron Wings!

[11:05] ---

He disappeared!

[11:18] ---

He moved through
a different dimension!

[11:20] ---

That's inconvenient.

[12:05] ---

This sensation!

[12:06] ---

I've felt it before.

[12:12] ---

That looks like the Jougan!

[12:15] ---

You have such a troublesome eye!

[12:17] ---

That eye is—?

[12:51] ---

You can tell where he's going
to appear?!

[12:54] ---

Yeah.

[12:55] ---

If we can just send him into
the other dimension one more time...

[12:58] ---

Even if you know my position,
you have no chance of winning!

[13:30] ---

Over there!

[13:36] ---

This is nothing!

[13:45] ---

Bet you can't tell
who's the real one!

[13:52] ---

It doesn't matter
if I destroy all of you, right?

[14:08] ---

Too late!

[14:09] ---

Black Iron Fist!

[14:18] ---

Rasengan!

[14:30] ---

Did we...get him?

[14:40] ---

Ouch! I didn't expect this much

out of you.

[14:45] ---

I'm gonna kill you!

[14:47] ---

If you didn't come back to help,

[14:49] ---

you wouldn't have to go through
all of this.

[14:52] ---

I came to beat *him*...

[14:55] ---

I didn't come back for your sake.

[14:59] ---

I should've expected that.

You still piss me off.

[15:06] ---

Now, die!

[15:18] ---

Sasuke?!

[15:23] ---

How did you get here?

[15:25] ---

Someone kept opening and closing
the Time-Space many times.

[15:29] ---

Thanks to that, I was able
to pinpoint this location.

[15:39] ---

Chidori!

[15:43] ---

He disappeared?!

[15:48] ---

He doesn't seem to have disappeared
into Time-Space...

[15:54] ---

I'm out of chakra, huh?

[15:57] ---

Looks like I can't pursue Urashiki
any further.

[15:59] ---

Sasuke!

[16:03] ---

Thank goodness you're alive...

[16:29] ---

Where am I?!

[16:31] ---

Lord Kazekage!

[16:33] ---

Oh good!

[16:45] ---

That hurt!

[16:48] ---

Looks like I'm okay, though.

[16:50] ---

Guess it wasn't smart to use
my secret weapon.

[17:00] ---

Hey!

[17:01] ---

Look!

[17:07] ---

Lady Temari!

[17:08] ---

Lord Shikadai!

[17:11] ---

You're both safe!

[17:12] ---

Quickly, we have to tend to your—!

[17:14] ---

Wait.

[17:14] ---

First, where's Kankuro?

[17:16] ---

A different platoon found Lord Kankuro
a short while ago. He is safe!

[17:22] ---

Thank goodness.

[17:24] ---

FIRE

[17:26] ---

Your son played the decoy
and that's why...

[17:29] ---

...I was able to make it here.

[17:31] ---

You need to go
and do something quick!

[17:34] ---

Who would've imagined
this was happening?!

[17:37] ---

Shikamaru.

[17:39] ---

I'm going to the scene right now!

[17:41] ---

Take care of things here!

[17:42] ---

There's no need for that.

[17:45] ---

Sasuke!

[17:51] ---

It's been three days,

[17:53] ---

but there's been no sign of
Otsutsuki's movements.

[17:56] ---

But we don't know when and
where he might appear next.

[17:59] ---

There's the issue
with the Tailed Beasts too.

[18:01] ---

We have to discuss this
with the other Kage.

[18:04] ---

Yeah, we should make arrangements
and call for a Five Kage Summit.

[18:11] ---

I'm indebted to Boruto.

[18:13] ---

Please thank him for me.

[18:15] ---

Sure.

[18:16] ---

But we caused you
a lot trouble as well.

[18:20] ---

Boruto is just like you,
and yet so unlike you.

[18:24] ---

He's smarter than you were
when you were young.

[18:26] ---

Huh?!

[18:28] ---

That's not true, ya' know!

[18:34] ---

MEDICAL

In the end,

Urashiki got away from us.

[18:38] ---

Still, Shukaku made it to
Lord Seventh safely,

[18:41] ---

and everyone's alive.

[18:43] ---

I'd say that's good enough
this time.

[18:45] ---

More importantly, are you ready for
the scolding you're gonna get

[18:49] ---

from your mom?

[18:51] ---

You lied about leaving, right?

[18:54] ---

Don't come to me crying.

[18:56] ---

You even lied to
Himawari this time.

[18:59] ---

A-Anyway!

[19:01] ---

Guess I'll go pay Shinki a visit!

[19:04] ---

Shinki?

[19:05] ---

He already left the hospital.

[19:07] ---

What?!

[19:08] ---

While you were sleeping,

[19:10] ---

Uncle Gaara came by
and Shinki was discharged.

[19:15] ---

Huh?!

[19:16] ---

He didn't even say bye!

[19:19] ---

They're leaving on
the Thunder train this afternoon.

[19:22] ---

Damn it!

[19:22] ---

That's leaving soon!

[19:32] ---

Be careful, okay?

[19:36] ---

Please come to the Leaf
to visit Boruto again.

[19:43] ---

Yes.

[19:44] ---

Anyway, I have to get going.

[19:47] ---

Sorry I can't stay to
see you off properly.

[19:50] ---

Don't worry about it.

[19:55] ---

Good job delivering Shukaku
here safely, Shinki.

[20:00] ---

The mission was accomplished.

[20:02] ---

But I still don't understand
what you told me, Father.

[20:08] ---

*Boruto has something that you don't
possess at this point in time.*

[20:12] ---

*You will probably come to learn
what that is.*

[20:16] ---

I've learned nothing from him.

[20:18] ---

To him,
his emotions are everything.

[20:24] ---

He's just naïve.

[20:26] ---

Without power to go along with it,

[20:29] ---

he'll lose both his friends
and his missions.

[20:33] ---

That's why I will prove it to him.

[20:36] ---

That the path I walk will ensure
no regret or loss of friends.

[20:43] ---

Shinki!

[20:53] ---

What do you want?

[20:55] ---

Hey, man!

[20:56] ---

If you're gonna leave, tell me!

[21:00] ---

Why should I?

[21:02] ---

At least say bye to a friend
when you leave!

[21:09] ---

Take care, okay?

[21:11] ---

Next time you come to the Leaf...
I'll show you around.

[21:16] ---

You too.

[21:17] ---

Do your best not to die.

[21:20] ---

Huh?!

[21:49] ---

See you again, Shinki!

[23:26] ---

How long are you going to stay
in that tea kettle, Shukaku?

[23:28] ---

That's what I wanna know!
That damn fox just made fun of me!

[23:32] ---

Sorry about that.
It's just to keep you safe.

[23:34] ---

You're going to be staying
with me for a while.

[23:36] ---

I don't like being under the same
roof with that damn fox one bit!

[23:40] ---

It's a talking Shukaa-ku!

[23:42] ---

Next time on Boruto:
Naruto Next Generations:

[23:45] ---

Shukaku's Trick

[23:47] ---

It won't be bad using this
to search out his weakness, is it?

[23:51] ---

SHUKAKU'S TRICK

Revision #1

Created 2024-02-13 04:53:38 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:53:38 UTC by whimsee